

572  
1979  
N 5

(անե)

ISSN 0132-5965 ՀՀ  
0132-5965-ՀՀ  
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

1979 ՀՅՈՒՆ Ն5



## ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ମାସିଦିନ

ଶ. ପରିବାଚନିଲୀ

ଫିଟେଜିଲି ଧରିଲେବୁଦିତ,  
ବୈକ୍ରିକ୍ଷେତ୍ରରେ ଖାଲିନିବେଳି  
ମର୍ଯ୍ୟାଦିବେ, ମରାଦିକ୍ଷାବେ  
କିର୍ତ୍ତୁଲୀଙ୍କି ମାଦିବେ.  
ମହିଶଜ୍ଞେରେ ଧରିଲେବୁଦିତ  
କାରିବେ ଦରିବୁଦିତ,  
ଗୁରୁତ୍ୱବ୍ରତ କିଣିବେ ଏବଂ  
ମ୍ୟାତ ଗାନ୍ଧିମନୀଦାରଙ୍କ;  
ବୈତବେ ଦା ବୈନାତଙ୍ଗେ  
ଗ୍ରୀବିଦ୍ୟାଶନିବେ କାଲିନିବେଳି.  
ମମିଳିଲୀଶୁର ମତା-ବାରଶୀ  
ମନ୍ଦରମନ୍ଦିର ମାଦିବେ.  
ବୈମନିକାଳରେ ଧିଲ୍ଲୀବୁଦିତ  
କ୍ଷେତ୍ରକଥିବେ ମମିଳିଲୀଶୁର,  
ବୈକ୍ରିକ୍ଷେତ୍ରରେ, ମମ୍ବିଲ୍ଲିକଥିବେ  
ବୈପ୍ରତିବେ ମ୍ରଦମ୍ଭେଲୀ.  
ଦା, ହାମେ ମଜ୍ଜିବାର୍ଯ୍ୟ  
ଗୋପ୍ୟଲୀମନ୍ଦିରିକୁ ବାଦିଲିବେଳି...  
ମନ୍ଦରମନ୍ଦିର ମାଦିବେ,  
କିର୍ତ୍ତୁଲୀଙ୍କି ମାଦିବେ.

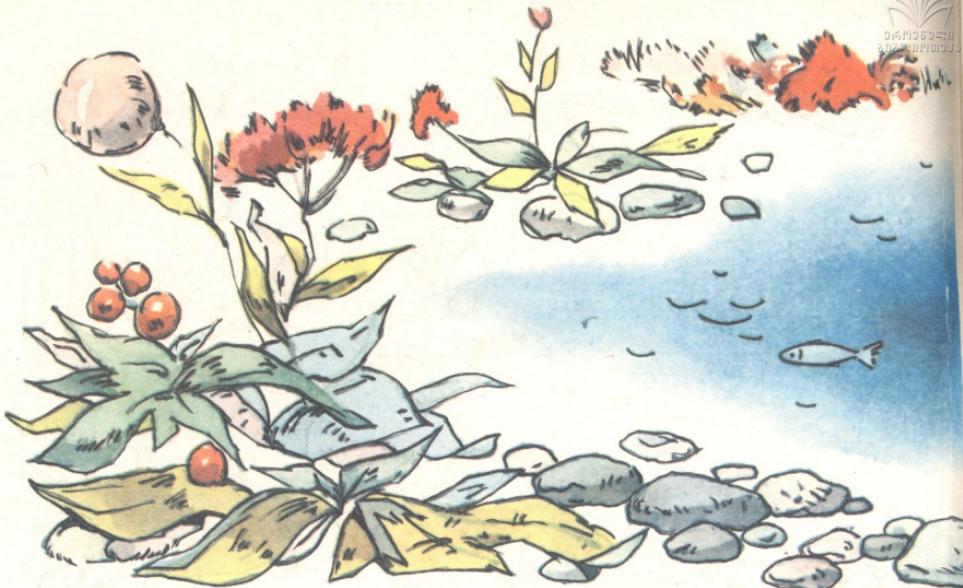


# საზეიმო

ზაღვა პორჩხიძე

ჭიბჭიშებუნ მერცელები,  
დღეა მართლაც უჩვემდი,  
საზეიმოდ მოურთავოთ  
დღეს ქადაქის ჩერხბი.  
თეთრი გბა ჩამდაცვეს,  
ხელო. მაგრა იის კონები,  
მოდით, ჩემთვ ტოლები,  
მეტრდში ჩაგეჭანებით...  
თეთრი აგაციუბი,  
თეთრი იასამნები—  
მიღიმიან ბადიდან,  
მაისს მიგესალმები!  
მიღიმიან ბადიდან  
ქროშანა და გაიროლა,  
ბადის კილეს ლერწმები  
მოგლებია გვირისტად.  
აი, უკრაფს თრეჭესწრი,  
შრიალებუნ დროშები,  
ჰარადს ერთად გეწყითთ,  
ერთურთს წუ დაგმორდებით.  
ჭაჭრიდლოთ ქუჩები  
სიძლერუბი სალისით.  
ალისფერი ვარდებით  
ჰეჭაფის დილა მაისის.  
თეთრი აგაციუბიც,  
თეთრი იასამნებიც—  
მიღიმიან ბადიდან,  
მაისს მიგესალმები!





383

հԵՅՏԱԳ ՈՒԽԱՇՎՅՈՒՆՈՒԹՅՈՒՆ

მდინარე ყველამ იცის, რაც არის. ფშა, ანუ ფშანი, როგორც ზოგ ადგილას უწოდებენ? ეს ზოგს ეცვლინება, ზოგს — არა.

მდინარის ნაპირები ქვიანია, ან სუფთა სილია-

ნი, ფეხია — უმტრესად მწაკანანი. მის ნაპირებზე ცაგვილიდა ხარის ლეიდი და ჭილი, დათვი-გაგარინი და ჩალა, უფრო ღრმად, ზიგ წყალით, ბა-იძნება, დუმცაბები, წყლის მატიტლები და სამ-ურები მათ შორის, მა წყალმცენარებებს შორის, გაბმულია ძალივით წყრილი მათი ფეხვები, ზო-გი წითელი, ზოგი თეთრი. ჩალა, ცილას და ლი-ლის რომ ნინა არ ხევს, წყალმცენარებებს წყლის ჭალების არ იებება, ხნდასან და მარტოხა-ლი თევზების ქარავანიც შეათახახებს ხოლმე. შევილება ზეცხის ქარავანი სულ არ ჩნდეს, მა-გრა ამ ზე წყალმცენარებები უფრო აჩქარებთ თა-ხახებენ, ვიღებ წყლის ჭალები, უნდა იყოდ-ეთ რომ იქ დაბა, თევზის ქარავანი ბრუნვა.

ჭაშა ბინალარნიც სკუთარი ჟყაფ. ესნი არიან, პირველ რიგში, წმინდა, წყნარი წყლის მოყვარული თევზები — განრები, ნაცოლტები, შევერები. ჭაშა მურჩა იშვიათი შეკა, მურჩაც, კალმახიც და ხრამულიც. წვერი ლურჯი მდორებების კველაზე ღრმა ადგილებს, გრილ ფსკერებს ეტანება, განარი უცრა მალლა, ფართოდ იხაზავს თავის სამულობრივს, ნაცოლთა სულ მაღლა ცხოვრის, თოტების წლების ჩეგაბართა. ნაცოლთა ძალით მოსცენარიცა, შეიჩიდა მალლაც სტება, და პატრიში იქეს კოლეგებს და წყლის აღლაბიძეებს — მომენტებს.



### ნახატი თამაზ ხუციშვილისა

ფშის მკვიდრი არიან — მათი სავანე და განსაცხრომელია — ბაჟაუები.

გაზადებულზე, უფრო აპრილის მეორე ნახევარში, ანდა მასში, უშდან განუწყვეტლი ყუინა ისმის. განსაკუთრებით საღამობით. საღამობით მთელი კონცერტი იმართება ხოლმე. სხედან ლელანგში თვალებდაუსული, ფქრადებული ყიფები, უყრის უგდებენ ერთმანეთის შორეულ გადაძინებას და თვითონაც აწყობია აყოლებენ თავიანთ — „ბრე-ე-ე-ე-ე-ე“, ანდა „უუ-უუა“. ფშაზე ცხოვრობენ წყლის ვირთაგვები, აქა-იქ წავებიც. მათი სორიები შესავლები სანახევრობდ წყლით არის დაკარული. გამოვარდებიან წყლის ჩაბაზამთ ჩნდებიდან და შეიკარგებიან იმ სორიებში. ხშირია, რომ ზაფხულობით ფშის კამაამა წყალში დალივლივებს, თითქოს მთელი სხეულით ცეკვას წყლის ჭრელი გველი, ანდა ოქონებიბილოებიან ანკარა, ბაჟაუებისა და თავების დიდი მტერი. ფშში შეხვდებით აჩაბაჩა მოარულ წითელ კიბორჩალებს. მწერი ხომ უამრავი იცის — ნემსიყლაპიგი და ზემოთ უკვე ნახენები მზომელები — ნაერწლებივთ რომ მიმიკრიან ლაპლაპა მდორებებს თავზე. კოლოები და ოქონებურად გაბრწყინებული ქინქლის გუნდები. ფსკერი სა-

ვერა წურბელებით, ნამიჭამებით და პაწაწინა დაუწიებით.

ფშის ნაირები ძალიან უყვარს წნორებს, მურნებს, მდგნალებსა და ვერხებებს. მათ შორის ვერცხლისურად მინისლულან ქაცვები. ამ ხეთა წილით, დაჭინწილებულ უკვებებ უკველაზე სანუკვარი საფარისა თევზებისათვის.

ფშა ბურებრივი თევზსაშენია. ზემოთ რომ თევზები ჩამოვთვალეთ, ისინი აქ თხელ უბებში ყრიან ქვირითს, ანუ ტაფობენ, — თევზებიც, ბაჟაუებიც, თევზის ქვირით ძნელ შესამჩნევა, ბაჟაუის ქვირით კი გაბმულა, გაბლართულა წვრილი, შავი მძიმეობით. ოქროს კრუხად დააღება ხოლმე ზემოლან მზე, ათბობს, აცურნებს, და სულ მალე თევზის ქვირითიდნ ამონიდებიან შუცელგამჭვირვალე ლილსტები, ბაჟაუის ქვირითიდან კი — თავკომბალები. როგორც შევლა პატარა ამ ქვეყანაზე, ლილსტები და თავკომბალებიც მეტად მოუსცებარია არიან. სულ ფაციცუცობენ, სულ ერთმნეთი ეძმდგიაღებიან, ამტომ უშა ძალიან ლამზი სანახავია აგვისტოს ბოლოდან სექტემბრის გასულადმდე, უფრო დილიდობით, მზე რომ პირველდ ჩაპალებს ოქროს სხივებს კამაამა წყალში. მაშინ თითო ხსიეს ათეულობით ლოტისიტა ეთმაზება, არის საჩინა და წითელი ფერების თვალისმოშემურებით ტრკი-

ალი — ლიფსიტების ფერდებისა და წითელი ფრთის ძირების ბრწყინვა.

ჭუა მუდავ ხალისანი და ალერგიანია, როგორც ყაველი მშობელი დედა, მაგრამ მე მინახავ ხასხოვ რომელი მაღლიანი ფუნქცია ეს ამ რიცხვის წინათ იყო, სეტტებზების ბოლოს, იგრი ჰალიში, ჩემი სოფლის ზემოთ. მიკვილიდ, ვინებდობო, მდიდრებში და კულიმოლი მისამარების ნიშანიდ. ერთი, მეორე, მესამე მდიდრე და

— შემზარებ რამეს მივხვდი: იდგნენ, ჩეოუთმობელი რივად, ვერსხვები, მურყენები, წნორება და ქაც გაბი, იურუბოძნები წალში; იდგნენ ჩალებიც, ლეფერებიც, ჭილებიც, იმათვა თვა და წარახოთ მდორებისაკენ. მდორები იკ წმინდანი, გამევირებალენი, ცარიელი იყო, აღარვითარი სულღმული აღარ ჭაჭანებდა შიგ გატერრი და ვაკევირე — ეცი —! მაგრამ ამაռო, ერთი ლიცისიტაცია არ დაცემოდა, ერთი ბუყაციც კი არ განიჩენდებულა ბალახებში. გავეკერ თხერი ლომი ნაპირან და ვნახა: რომ იმ ღამეს შერეოდნენ ქცელები — ლიცისიტებიც და ცოტა მოზრდილი თევზებიც. ვიდაც ბოროტ კაცებს საწამლავი გაეშვით თვის დასაწყისში და იდათ ამორუუსა კო-ლეგვარი მუდმივი მცხოვრებინი ფშისა. ჩაკეტე და ყბაბე ხელები შემოვიჲირ, რომ არ ავტი-რებულიყავი.

ଓଶା ମର୍ଦ୍ଦାଗାଲୁଙ୍ଗାରୀ ବୋପୁରୁଷଙ୍କୁ ଶ୍ରୀପାରିଣା, ଅନ୍ତର୍ମାତ୍ର ଯୁଗେ ହେବାନ୍ତି ଉନ୍ନା ନାତରନ୍ଦଭେଦେ, — ରାତ୍ରି ଶ୍ରୀପରୁଷଙ୍କୁ ବୋପୁରୁଷ ଗ୍ରେଟ୍ରାନ୍ଡର ଶ୍ରୀପରୁଷଙ୍କୁ ଅନ୍ତର୍ମାତ୍ର ଯୁଗେ ହେବାନ୍ତି ଉନ୍ନା ନାତରନ୍ଦଭେଦେ, — ରାତ୍ରି ଶ୍ରୀପରୁଷଙ୍କୁ ବୋପୁରୁଷ ଗ୍ରେଟ୍ରାନ୍ଡର ଶ୍ରୀପରୁଷଙ୍କୁ ଅନ୍ତର୍ମାତ୍ର ଯୁଗେ ହେବାନ୍ତି ଉନ୍ନା ନାତରନ୍ଦଭେଦେ, — ରାତ୍ରି ଶ୍ରୀପରୁଷଙ୍କୁ ବୋପୁରୁଷ ଗ୍ରେଟ୍ରାନ୍ଡର ଶ୍ରୀପରୁଷଙ୍କୁ ଅନ୍ତର୍ମାତ୍ର ଯୁଗେ ହେବାନ୍ତି ଉନ୍ନା ନାତରନ୍ଦଭେଦେ, — ରାତ୍ରି ଶ୍ରୀପରୁଷଙ୍କୁ ବୋପୁରୁଷ ଗ୍ରେଟ୍ରାନ୍ଡର ଶ୍ରୀପରୁଷଙ୍କୁ ଅନ୍ତର୍ମାତ୍ର ଯୁଗେ ହେବାନ୍ତି ଉନ୍ନା ନାତରନ୍ଦଭେଦେ, —



ლექსი დავით ბუროპიტა  
მუსიკა მერაბ მერაბიშვილისა

# მინდა დილი გავიზუარდო

ମିଳିଲା ମାଲ୍ଲ ଗ୍ରାମିଶାରଳୁ,  
ମାଲ୍ଲ ଗ୍ରାମଦେ ଲିଲି,  
ହୀକୁଳଦ ମ୍ପେ ନି ଲୁଗ୍ରାମାଶ,  
ମତ୍ତାଗୁଣ୍ଡ ନିମ ମଠିଲି।  
ନିଷ୍ଟିବ୍ ଗମିରାଦ ଦାଵୁଦ୍ଧର୍ମନିଦ୍ୟ,  
କୁଳାଙ୍ଗ ଗ୍ରାମକାରି,  
କୁଳାଙ୍ଗ ମିତରକାନ, ଦିକ୍ଷିକୁଳା,  
ଲା ପାରାରୁ ବାରି!

A musical score for the song 'Gurjari'. It consists of five staves of music, each with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The lyrics are written in Gurmukhi script below the notes. The first staff starts with a long note followed by a series of eighth notes. The second staff begins with a half note. The third staff starts with a quarter note. The fourth staff begins with a half note. The fifth staff starts with a quarter note.



## თანკისთი

ალექსანდრე ღილაშვილი

ღირი თუთის ქვეშ მთელი უბნის ბიჭებს მოე-  
ყარათ თაგი. იჯვე ახლანი, ჰალარა კაცი, ყო-  
ფირი ფრონტერი—სანჩრო იდგა და პატარებს  
ჩაღაცაზე გატარებით ედაპარაკებოდა. ბიჭებს  
თავები ჩაელუნთ. თუთიდან მოშორებით კულ-  
შე აგურგამობმუღი ხატულა ფისო აქეთ-იქით  
აწყებოდა, მძიმე აგურს ვერ ერეოდა და საცო-  
დავად კნაოდა. ერთბაშად, რამეტნიმე დარცვე-  
ნიდა ბაჭმა კატას აგური მოხსნა და ისტც

ნახატები ედუარდ ამზორებისა

თავბირისმტერევით გაენთო გზის მეორე მხრი-  
საკენ.

— ეს ჩას გავს, პირუტყვს თუ ცხოველს ადა-  
მიანი აწვადებს?! — ჯაფრობდა ძია სანჩრო, —  
რომ ღაგნახეთ, როგორ შეუძრავებდა ექცეო-  
დათ ამ უმწეო და უდანაშაულ ცხოველს, ძა-  
ღან მეტყინა, თქვენგან ამას არ მოვეღოდო.  
ერთ ამბავს მოგიყვებით, სამამულ ომის ძროინ-  
დეს. მაშინ კავკასიის დაცვისათვის ღირი ბრ-

ძღვები იყო გაჩაღებული. გერმანელები მყინვარულებისა თუ იაღმუშის გადმოდახვას ცდობდენ.

ესისებ მზეგრაფა შეგვარულინა, რომ მტერი შეტვირთვის ტანკებს ამავებსო. ტანკის ტების მეთაური გიყავი და ჩვენც მოვემზადეთ დასახვერად. ტანკში ოთხი ვისხვით, ორი ქართველი და ორი რუსი. ქართველს დავითი ერწევა, ქვითი და გულადი ვაჟაცაცი იყო, სურმენის ამნანგებს ძალიან უყვარდათ.

მაცე მტრის ტანკები გამოიჩნენ, მოვგიახლვენდნ. დაგრეწყინ სრილი ვუპასუხეთ და ჩვენ მემიზნის სიმარჯვის წევადობით—ჩერა ფაშისტების არ ტანქს ცეცხლი აეძრა. უცემ საშინელმა დარტყმამ შეგვარყია... ჩვენს ტანკებაც მოხვდე მტრის ყუმბარა. ირველი მწარე ბოლი ღატრიადა. შევამჩნიე, რომ ცეცხლი მტრისათვის სასროლ ყუმბარებს უახლოვდოდა, მათი აფეთქებით ყველაური ნამსხვევებიდა იქცეოდა. ბიჭებს ვუბრძანე, სასწავლოდ ტანკის ქვეშითა სათავარარიგო გასასველიდან გამშერაღიყვნენ. ავტომატომარჯვებულები მოვთავიდით ჩვენს მანქანას, რომელიც საცაა უნდა აფეთქებულიყო. უცემ დავითი მიტრიადა და ტანკებაც გაბარებ. ღატრი მეტქი, ვუყირე. მას თითქოს არც გაეგონს ჩემი ბრძანება, ტანკში ქვეშიდა შეძრა. ჩვენ მოზეი ყურადღებით ვეღორით უბეღურებას. ორიოდ წუთში დავითი გამოიჩნა. მკრჩებ, ავტომატთან ერთად, მიტრულებინა პატარა, ბუნჩხუდა დევეი, რომელიც ტანკში საბრძოლ მზადების ძროს ჩაეცა თურმე.

დავითი მოხოვდა თუ არა ჩვენთან, გამაყრულები აფეთქების ხმამ შეაბანარა მიწა, ჩვენი ტანკიდან ნამსხერევების მეტი აღარაფერი დაჩინდიდა.

— აბა, ამას იქ როგორ დავრცვები, — მითხა დავითმა და დევეი ახლოს გამისვა...

აი, ასე იყო, ჩემი მეგობრებო! ადამიანს იმ ჯოჯოსეთშიც არ დაღარულდა ადამიანობა და ერთი ჩვეულებრივი ღეკვისათვის საკუთარ სიცოცხლეს სავართხეში იგერებდა.

ბიჭები ხმის ამოულებდად იღენენ და უსმენდენ. ბოგიერთს თვალშე ცრდებიც კი მოსდგომოდა.

## შეგვისა

შალვა შუბლაძე

მაინც ვებალობ, მაინც გუსტიშენ,  
თუმცა შავი მაცხია.  
მზის ჩასვლისას ჩემი სტეგნა  
ქარგი დარის მაცნებ.

## ქართული ფუზკარი

გუშინ მამამ საფუტირეში  
ოქტომბრელებს ასე უთხრა:  
— ვერა ჯიძის სხედა უსტეპარი  
შერ ჯობია ქართულ უსტეპარს.  
ღრმა ბუტყოდან აძლედება  
ნექტრის—სხეისთვის თუ მნელი,  
რუსიფერის ქართულ უსტეპარს  
ხორთუმი აქვს ისე გრძელი,  
იმ ტებილ ნექტრის მორლევბა  
სულ არ არის მისთვის მნელი.



# 3260

ბირა მიზანილი

— ულვაშები შევი თუთით  
მოიხატე ვანო?  
— აბა, მშე რა, პაპა ვანოს  
როგორ დავეძებანო?  
მხარზე ნაბაცს წამოვიგდებ,  
ვიღილინებ თანო,  
ლურჯა ცხენსაც მოვახტები,  
წყალზე წავიყვანო!  
— ბიქმ, იქნებ პაპასაფით  
პირიც დაიბანო.



## ღოვოვინე

ალექსი ნამრავა

სქელი გარსის კედლები  
ირგვლივ შემოჯარა,  
ნამდვილ ციხე-სიმაგრეს  
დამგვანა ნიჟარი.  
დამგვანა ის ციხე,  
ისეთია ის ციხე,  
მხოლოდ ოვითონ ეტევა,  
მტერი ვერ მოუდგება,  
შეგ რომ ჩაიკეტება.



ნახარები ნარ სულემანიშვილისა

# ხეთი ღორისა და ხეთი ძაღლის კაპავი

ვაკენი ბართაია

ხუთი ღორი შექმნია  
შეზობლის ბაღს წელს.  
რაც იმ ბაღს დღე დააწიქს,  
არ გუსურებდ მტკრის.  
და მეზობლის ბიჭებმა —  
შერაბმა და მურადმა  
შესთავაზეს მეზობელს  
გულით, მეზობლურადა:  
— რატომ აოხობინებთ  
ემაგ ღორებს ბაღს?  
თუ გნერთ, ახლავ მოიგუანთ  
ხუთ დაგძმილ მაღლს,  
ისეთ ძაღლებს, იმგარა  
არ ენასთხ არავის,  
ეპელა მარჯვე, კოჩაღი,  
მარდი და მიმარავი. —  
მართლაც, ჩვენმა ბიჭებმა,  
სად იუვ და სად არა,  
მოიგუანეს მაღლები:  
ბაბურამ და ბახარა,  
შავზე შავი მარიქა,  
არამი და კუდლა...  
არცერთს მიქსვეის მეტი  
არაფერი უნდა რა.  
და ბაბურამ თქვა  
თავის მაღლურ კით:  
— არ გაშირდება მონარი,



მაგ ღორებს ჩემი მოიგუანით,  
არ მეტირცხვენთ თავს,  
წუწებსა და მსუნავებს  
დღეს დაგვერით შეას. —  
მერე ერთი ხვერლიში შემცრა,  
ერთი დახჩა გარეთ,  
ერთი დაბეს მოეფარა,  
ერთი ბაღის კარებს  
და ბაბურამ მაღლობიდან  
გასცა მეტრი ბრძანება:  
— ამ! ამ! ამ! არ გაუშეათ  
დრუტენები თავნება! —  
ბაღს ბოლოზე ტეს აკრავს,  
საცალფეხო გზა უვლის...

უცებ ატედა განგაძე,  
ერთი აურზაური.  
ღობე-ეორეს მიაწედა  
დაბნეული ღორი.  
ერთი ისე გორავდა,  
როგორც მუხის მორი.  
აქეთ-იქით უსტავნენ  
მურადი და მურაბი,  
კიდას ასხოვს შარგალი,  
კიდას ასხოვს პერანგი!  
თითო ღორი დაითრია  
მუს ბაღში თითოები.  
ბაბურამ კი მეთაურს  
დაეტაქა თვითონ



და გაიქცა ჭედილით  
დორი გაუშაძღარი...  
ტქეს გატქონდა ბუბუნი,  
მთას გატქონდა ზანზარი.  
მაგრამ მოუდოდნელდა,  
დანგით, ემით, დორით—  
მოუბრუნდა ბამბურას  
სისხლიანი დორი...  
და წევს ახლა დობესთან  
ის ბამბურა მაღლი,  
უჭირს თვალის გასელა  
ემით დაჭრილს, დაღლილს.  
თავზე ადგას ოთხი მაღლი—  
მეგობარი ოთხი;

ჰოგი ტირის ჩუმად,  
ჰოგი ტირის მოოქმით...  
შებლზე ტილო დაადეს,—  
იწინს, იწინს სიცხით.  
მაღლი ტკიფილს აიტანს,  
ჟერ აიტანს სირცხვილს.  
ღორმა როგორ მაჯობაო;  
ბოღმა აწევს გულზე  
და დაჭრილ ფეხს—საცოდავი  
ოსტრა-კენესით უმზერს.  
იქადნება:—არ შეგარჩენ,  
შე—მართლაცდა, დორო!...—  
ამ ბორცვასა და კენესაში

ჩაემინა ბოლოს.  
ის ღორი კი საღორუჟი  
ჩამწევდეს სელად,  
არსაიდან, არავისგან  
ძღარ ელის შეელსა.  
შეიდი დღე და შეიდი დამე  
ეგდო ასე მარტო,  
სიმინდსა თუ რკოს გინ ჩიგის,  
არ ადირსეს ქატოც.  
...ასე არის, გის შერჩება  
ნაოულარი სხეისი...  
კეთილს ნურვინ ნუ მოელის,  
გინც არ არის ღირსი!

# პიონერი—შემოწმები

19 მაისი—ც. ი. ლეიტინის სახელმისი  
პიონერებული ორგანიზაციის დაბადების დღე.

## ვლადიმერ ასლავაზიშვილი

— იყი, ვინ არის პიონერი?  
— ძველი რა კითხვა იყონენ, — იტევა შენ, —  
კულტურულ წითელი კულტივის რომ უფროი-  
ლენს.

დინი, პიონერი შეინისთანა პატარის ქომა-  
გი, ზორნევი შეტბი, ცილინდრის ჯარი, უ-  
თილი საჭირო გაუკეთოს, ასამაღლოს უფრო-  
სტეპი, შეტბოლები გაახარის.

სწორი და ასე კი გრანატებს გვინდა მოგრიფეთ. მათ მშენებისაც გრძე-  
ვათ: ისინი ქ. გრანატი, ძნელიძის ქ. № 50  
სახლში ცილინდრები.

## ერთიანი მაყალარი გიგანტი

დილიდა აღმართ განაკვეთი ბიჭი გა-  
მომართ ბანერის ქადაგისამა შალაზი და  
მამული შეინიშნებო შენიშვინს.

— ნეტარი საით გამარტივია ამ ბიჭი! იქით  
არც სალილოსა, არც არავინ კავაშირი,  
ხახ ხომ არ ავარია, — თკვენ კამწევლებში და  
ბევრში ავლენებინ. შეტელის, ვერ იცნის, სახე-  
ლი ქეთისება, ბიჭი მამულის სხენისა გამოიღა.  
— ვისი ხარ? — დინიტრერებდ შალაზი.

— დედასა!

— დედა შემს რა ჰერეა?

ბიჭისა ვერ თვევა, ვერ მაშის სახელი გაიხ-  
სებია, არც გვარი იციდა.

— რა ვწოთ? — საგარენტოდ შე ჩავარდა მალ-  
ხი.

— მილიციას შევატყობინოთ, ისინი მო-  
ძებნან ამის შემობლების—თვევა მამული და  
მილიციელის მოსახურნად გაძება. მალე ის  
და მილიციელი მიტურიკოთ მიქედნენ.

— ყოსილ, ნაკეპორი, — შეაქმა წესრიგის  
დაწყვეტილი მმწულ ქონის შეილი და მოლაზ  
კა შეილი, მერყო მატრია მამული მიტურიკო-  
ზი ჩაის, იმკვებ დღის მომენტია მისი შემობლე-  
ბი და ჩააბარა.

## აახალგაზიანი კლეიტონი

შტევარი ჩეირ წევიგბს ადგილობრინა. ნაბი-  
რებში რიყიანიშულ გადასულყოფი. მძლეულ-  
წყალში თვეუი აღვიღულ დაიკირქმა, ამი-

# უცროსი მამოქარი

რომ ბიჭებს—პიონერებს აქესტი მოგმარ-  
ჯვებისად და თვეზომილები. მოულონებელოდ  
ერთ-ერთმა პიონერის—ელდარის ანექსი ხე-  
ლილდ გაეგდო და მტერის ნაირის ჟევთ  
სიმილილთ აუცილ, ტანას ამზღვიანად წყალში  
შეტანა.

ამავე დღეს რას გამოიტანებოდათ ეს ამბა-  
ვი, მისცემნენ, რამაც რომ მოხდა და ისინი ც-  
იქი გაიტანა. ახორის მიმინდინებ და რა ნა-  
ხეს! ელდარის 4—5 წლის ბიტი ხელობრი გუ-  
ლალდ გადაფენიდა და წუთილდ გამომყენება,  
ბიტი სულს ძლიერ ითვევამდა, ბერი წუალი  
კულმა, გალომერულს წყალი წურწურით  
ჩამოსილოდა.

კამწევლებმა უცი გადალილი ამშანაცს ბი-  
კა სამიროობებს, სახელმდგრავო სამეცნიერო  
დამხმარება იცცე გაუწის და მოულილიკის-  
კე გამარტინს.

— ულდარ, ურგა რომ კარგად არ იყო,  
წყალი ბური შეტბდე შესკლი—ჰერთა  
გროვა ამშანაცმა.

— არც ერთ გამსენებია, ინ ფიტის დრო  
სად იყო, დაინანა რომ ბიჭებია იბრძობო-  
და, — თკვა ელდარ გაფურმდ.

## დაკარგი დღე ცავარია

გი ბანაობილად ბრუნდებოდა. სანი შენ  
მიყილდა, მშებანა უწიდა ტება. ბიჭებს შეტ-  
ბა ხევში, თავისით სულით გამოთხილი გა-  
მოქვებული წერნილი მოწყობილი. აქ თამა-  
შობლები მომობნას.

გიამ უცი კამწევლად შეტბდე გაბმული სამი  
ცხარი შეინიშნა, ერუობა ბალაზმა მიიღუდა  
და გამოწერ საკიდევები.

ბიტი უმავა ბარლებში შეტბრა, ბევრი იშვა-  
ლა, ხელები დასისსხილია, მარტა ანურიშიც  
არ ხადგო, მტერლი გახვეულო გულიანი  
ტოლები ცხელები მოაკლა და წინ გილო-  
ლა. ხევმილია რომ ამოვიდა, შორს მიმავა-  
ლი ფარ დაინახა, გია ერთ გამეტ და  
მშეუმცირებს რიყიანი უწარი ჩააბარა. გორის  
რიონის სიცული ბერბუკის საბჭოთა მცურ-  
ნობის მწევებიმდე პიონერ გია ჯინიკეს მაღ-  
ლობა გადაუხადეს.



# უგადური პრუხი

გივი შილინაძე



## ლამაზი კაბა

შოთა რუსთაველი

პატარა ნერის ვუყიღეთ  
კაბა—ყაყაჩოს ფერი...  
იმ საღამოსვე, რას ვხედავთ,  
ზედ შეიჭმინდ ხედი.  
ყველას ძაღიან გვეწყინა,  
მას კი სუღაც არ შერცხვა,  
ამას ეს კაბა კი არა,  
ტომარა უნდა ეცვას!

— კაგ-კაგ! ვახ-ვახ! რომ იცოდეთ  
მებობდებო, რაჩიგ შევრცხვი!  
ჯერ იყო და ძღვდებოვანით  
დავდე მხოლოდ ათი კვერცხი.  
ერთი, კარგად აღარ მასხოვეს,  
გინ მთხოვამ და ვის მივეცი,  
ორი ვირთხამ შემიკაბა,  
დამჩხა შეიღად შეიღი კვერცხი.  
სამი, ვიღრე ქრუხად დაჯვეშ,  
ამაცადა წუწება კატამ,  
ამას მერე—დაჩვევისას  
სამი კვერცხი გამიღავდა.  
ერთაღეთო კვერცხი დამჩხა,  
არ მოვაკედ გუღისცური  
და წიწიღაც გამოვჩეუ  
ცაღვეხა და უღლეული.  
ჰოდა, შეხეთ, ისიც აგერ,  
ძერას მიჰყავის საცოდავი!  
ვაი, უკვე გაიტაცა,  
სად გამოვყო ახდა თავი!



## ବରତେଷ କୁହରୀ

**କାହଲା କରନ୍ତି କରିପାରିଦି**

ଗାହାଉଥୁଲ୍ଲଙ୍କ ତମ୍ଭଳ ରନ୍ଧ ଗାଇବାରୁ ଦା ବାଲାବନ୍ଧମାତ୍ର  
ଗାଇଲ୍ଲେଇବା, ଶିଥର୍କୁଏ ନି ବାନ୍ଧିବା ଗନ୍ଧଗା ମାଠ ଲ୍ୟାକ୍ରି  
ମନ୍ତ୍ରିଗାନ୍ଦା—ନାନ୍ଦେଶ୍ଵରମା ମନ୍ତ୍ରିଜୀବା ନିଶ୍ଚିଯା ବ୍ୟାକ୍ରି  
ଲ୍ୟାକ୍ରି, କ୍ଷୋର୍ତ୍ତମି ନାଗମର୍ରାଙ୍ଗେଦି ଗ୍ରେଗନ୍ବେଳିଲାତାତ ନା-  
ର୍ଜେବାରିନୀ ରନ୍ଧିମା ହିମାଳ୍ଯ କ୍ଷେତ୍ର ରନ୍ଧ ଦାସୁଲାବନ୍ଧନ୍କ  
ଖାଲମ୍ଭ ଦା ତକ୍ଷାତାତକ୍ଷାତ୍ରାନ୍ତି କମିଲା, ଚିତଲାଦ କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି  
ଲ୍ୟାକ୍ରି ଗ୍ରାନ୍ଟା, ତେତରାନ୍ତି—କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି ଗ୍ରାନ୍ଟା  
ତେତରାନ୍ତି ରାଲାପୁର୍ବାନ୍ତର ଗ୍ରେଗନ୍ବେଳିଲାତାତ, ତମକ୍ଷାନ୍ତି ମନ୍ତ୍ରି-  
ଲ୍ୟାକ୍ରିତାତ; ଗ୍ରାନ୍ଟା କ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରନାନ୍ତି ଦା କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି  
ମନ୍ତ୍ରିଗାନ୍ଦା ଗନ୍ଧଗା ମାଠ ଲ୍ୟାକ୍ରି ଦା ଗ୍ରେଗନ୍ବେଳି ଶୁଭବାଶ  
ଗାଇଲ୍ଲେଇବନ୍ତିକାରୀ, କ୍ଷେତ୍ର ବାଲାବନ୍ଧିବା ମନ୍ତ୍ରିଗାନ୍ଦା ମେହିନ୍ଦିଲ୍ଲଙ୍କ  
ଗାଇଦାଶାଶା:

- ନୁହୁଅ, ବାଲନ୍ଧିବା ନାଦ ଆହାନ୍ତି!
- ଶ୍ରୀରାନ୍ତି ଶ୍ରୀରାନ୍ତି... ରା ଅମାରାହା?
- ଦେବି ଏ ଗିନ୍ଦା, କାପୁର, ରାଲା ବେଲା ଶ୍ରୀରାନ୍ତିରାନ୍ତି.
- ହ, ମନ୍ତ୍ରାନ୍ତି କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି!

ବାଲାବନ୍ଧାପ ମନ୍ତ୍ରାନ୍ତିରାନ୍ତି: ନିନ୍ଦାନ୍ତି ଦା କ୍ଷେତ୍ରନାନ୍ତି, ଏକାନ୍ତି  
ଦା, ଲୋକିଦି ବାରତାନ୍ତି, ନିକ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି ଲୋକିଦିମାତ ମନ୍ତ୍ରାନ୍ତି-  
ଦାତ ଶ୍ରୀରାନ୍ତି, ତମରିକୁଣ୍ଠ କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି.

- ଏହା, ଗାମନ୍ତିକୁଣ୍ଠ! — କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି ଦା ଗନ୍ଧଗା  
ମାଠା:

**ନାନ୍ଦାରି ତାତୀରି କରିଲାସାଜବିଲାନ୍ତା**

ଶ୍ରୀରାନ୍ତି ଶ୍ରୀରାନ୍ତି ଶ୍ରୀରାନ୍ତି ଦା ଶାକାରନ୍ତି  
ଲୋକିଦି କାରି ରନ୍ଧ ଗାଇଲାନ୍ତି, ତାତୀରି ଏ ଦାସୁଲାବନ୍ଧନ୍କ  
ତମନ୍ତେତାନ୍ତି ଶୁଭତାତିକାରୀ ହିମରାଙ୍ଗାଲ୍ଯେଭୁଲା ଶ୍ରୀରାନ୍ତି ଲ୍ୟାକ୍ରି  
ଦାରାପୁର୍ବାନ୍ତରିକାରୀ.

— ରା ଲାମାକିନା! — କାହିଁ ଶ୍ରୀରାନ୍ତିକାରୀ ନିନ୍ଦା.

— ଏହିଲାଗି? — କାହିଁକାରୀ କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି.

ତାତୀରାନ୍ତି କା କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି ଦାସୁଲାବନ୍ଧନ୍କ ଲ୍ୟାକ୍ରିକା!

— ନିଶ୍ଚି କା ଏହା, ବାନ୍ଧିବା ଶାମିଲାନ୍ତି ନିଶ୍ଚି, ଲୋକିଦି ଏ  
ଦାରାପୁର୍ବାନ୍ତରାନ୍ତି, ଦାରାପୁର୍ବାନ୍ତରାନ୍ତି କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି ଶ୍ରୀରାନ୍ତିକାରୀ  
ଏହା ଏହା କାହାରାନ୍ତି!

— ଏହା ଦା, କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି ଦା କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି ଦା କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି  
ମନ୍ତ୍ରାନ୍ତି, କାପୁର, ଲ୍ୟାକ୍ରି!

— ରାଦ ଦା, କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି ଦା କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି ଦା କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି  
ଶ୍ରୀରାନ୍ତିକାରୀ, ଶ୍ରୀରାନ୍ତି ଦା କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି ଦା କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି  
ଶ୍ରୀରାନ୍ତିକାରୀ, ଶ୍ରୀରାନ୍ତି ଦା କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି ଦା କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି

— ନିନ୍ଦା ଗାଇଲାନ୍ତି, କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି କା କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି ନିନ୍ଦା  
କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି:

— ରା ଶୁଭେଲା ଦା ଶୁଭତାନ୍ତା?



კიბეჭვ დავდე და ორარ არის!

იმ ღამების სხვა მეზობლებმაც დაყარგეს ცოცხები. სიუშლენების, იმუშლენების, მაგრამ ამ ბუშლებით ვერც ცოცხი იპოვნეს, ვერც ცოცხის ჭრიდი. მერე ადგრძნ და ახალი ცოცხები იყიდეს.

არ გასულა დიდი ლრო და ერთ ღმეს ის ახალი ცოცხებიც მოიპარეს. მაშინ კი გაბრაზდნენ და მილიცის ინსპექტორს—არკადის დაურევეს.

მაშინვე მოვიდა მილიცის ინსპექტორი, ერთ-მიმდა, ძალიან იყო შეწუტებული. მოვიდა და ამდენი ხალხი ერთად თავშეურილი რომ დაინახა, უფრო შეეფერინდა:

— რა მოხდა?

— ვიღაც ქურდი შემოვეწია, — უთხრა გოგია ძიმი, — ორი დღის წინ ამ უბაზში ექვსი ცოცხი მოიპარა, წისქლა კიდევ რვა ცოცხი წაიღო, მოლად ახალი ცოცხები!

არკადი ინსპექტორს მიიხედ-მიიხედა, არუყრუ-ჟყბული ინდუსტრები დაინახა და იკითხა:

— ვისია ინდუსტრები?

— ჩვენი, — უთხრა გოგია ძიმი.

— სად გქონდათ ცოცხი?

— სახლის საჩემში ეუუდა კედლებე, ეზოსი კი დევ—საქათმეჭე.

— როგორ დავიჯვრო, — თქვა ინსპექტორმა, —

მოვიდა ქურდი, ცოცხები მოხვეტა, ეს პატიოსანი ინდუსტრები კიდევ აქ დატოვა?.. იხუმრებდა ვამშე.

— მე ასეთი ხუმრობა ერთხელ ვამიგია.

— ეს კიდევ სამჯერ. — გაეცინ ინსპექტორს, — მივდგენ—მივდგენ და გამიყირევე!

მეგრამ ვერ გამოარყენა. ცოცხები კი იღარ იკარგებოდა, რაუკ ყველა მეზობელი საგანგძოდ ინახავდა.

ერთ დღესაც გოგია ძიას ქალაქელი სტუმარი ეწვია. ქოთამ დაედევნა დასპერად, ის ქოთამი ფიჩქებში შეძრა, შეპყვა გოგია ძია და რას ხედას, — აგრე არ არის ცოცხები! ცველაფერს მხედად: თურმე მური იპარივდა. ცოცხითა შექმნ და როცა იღარ ექნება, როგორ მცირს.

გარეთ გამიალავა ცოცხები. დაუძინა შეზობლებს, — თქექნები რომლებია, ამოარჩიეთ და წიიღოთ.

მთელი უპანი გამოცდა, — ეს რა კვიინი ძალლი ყოფილათ.

გოგია ძია ძალლით მიეკიდა და მოვურა:

— იღარა გცემ, მურავ, იღარა. თუ ძალიან გამაჯვერებ, მაშინ კი ჯიბით აგიძრელებ ვევრდებს.

მეზობლებმა ბევრი, ძალიან ბევრი იუინეს ამაზე. მურია კი ისევ ცერად, შიშითა და უნდობლად უცურებდა ცოცხებს.





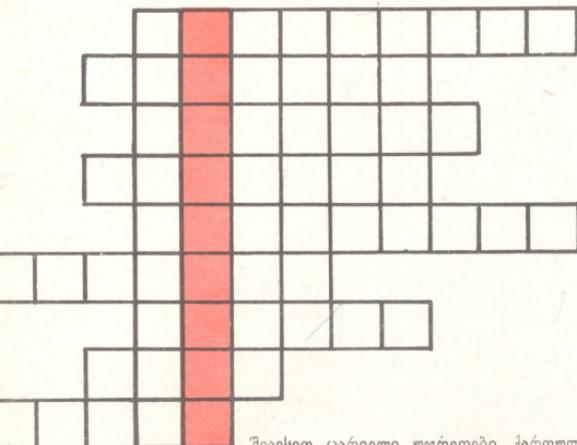
ს ა ვ ა რ ე ბ უ ლ ი

## რეპუსი



შეადგინა ქ. გორის 1-ლი საშ. სკოლის  
მოსწავლემ მათ ქანაშეიღია.

## ი ს ვ ს ა ხ ე ბ ი



შეაგეთ ცარებლი უჯრედები ქართული  
ხალხური სიმღერებისა და ცეკვების სახელ-  
წოდებებით ისე, რომ ფერია სვეტში მიი-  
ღოთ „გაჟაფულია“.

შეადგინა ქ. თბილისის 161-ე საშ. სკ.  
IV<sup>კ</sup>ლასის მოსწავლემ ეკა მამხხაშეიღია.

## გულგული

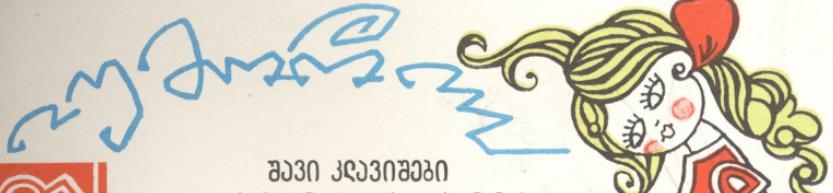
ბეჭან სვანიძე

განა ბევრს გთხოვთ? ალტაცებულს  
საქართველოს მთა-ბარითა,  
ერთ კარგ ტყეში,  
ერთ კარგ ხეზე,  
ერთი კარგი ტონი მინდა...  
დავადები და მეც დავტებები,  
თქვენც დაგატებობთ გალობითა!

## შარე

ზამჟა აზაშიძე

ქალი ერებლეს ლაშქარში  
იბრძოდა გლეხთა რაზმითა,  
ახლა კი მისი სახელი  
შარალა შიაც დავგვირდა.  
კესნით ბოლო ხმოვანს და ვურთავთ  
მუსიკის ბეგრას მეშვიდეს,  
თვე არის ისე კედლუცი,  
რომ ყველა თვეებს შეშურდეს.



### ଶବ୍ଦି ଜୟାତିଥାଳୀ

ତୁମ୍ଭି କୁହୁପିଲାନି ଶେଲ୍ପିତ ପିଠିନିନ୍ଦାରୁ ଶୁକ୍ରାଵଦା,  
ଦେଉଦା ଗୁପ୍ତାଶଦା:

— ଖରଗନ୍ଧି ଶୈଙ୍କିଲ୍ପେବା ମିତରଶୁନ୍ତଲି ଶେଲ୍ପିତ  
ଦିନ ପିଠିନିନ୍ଦାରୁ ଦାଙ୍ଗରା?

— ଏକାଶମାର୍ଗସ, ମେ ମେଲିଲାଦ ଶାତ କଲାପିଶେବ-  
ଦ୍ୟ ବୁଝରାବ.

### ଶିଥାନାରୀ

ଦେଉଦା ଯେଇନ୍ଦ୍ରେବା ତୁମ୍ଭିରୁଲେ:

— ରା ଏକିଲେ ସିଥିମାର୍ଗା?

— ମିଳିଲେ ଦରଳେ ନାନାକୀ କିନ୍ତୁଫିଲମି.

### ନାମପଢ଼ିଥାଳୀ

ତୁମ୍ଭି ଦା ମାରୀ ଶାତ୍ରେମିଲ୍ଲଦ୍ବୀ.

— ନାମପକ୍ଷାରୀର ଦୁଃଖିଯାରିଦା, ମାଗିଲିଲେ କୁହୁପିଲାନ୍ଦିଲ୍ଲ  
ଦାରୁଲି ଦେଇବେ, ଏହି ଶୈଙ୍କିଲ୍ପିଲ୍ଲବେ!—ଶ୍ରାମିକୁପିରା ମା-  
ରିଥି.

— ନେ ଶୁକ୍ରାଵଦା, ନାମପକ୍ଷାରୀର ଫ୍ରେକି ଦାଵାଦୁଗି,—  
ଦାମଶ୍ଵିଲା ତୁମ୍ଭିରୁ.

### ଶର୍ମି ଶର୍ମିରାଶି

ତୁମ୍ଭି ଶର୍ମିଲ୍ଲଶି ବିଦାଶ ଶ୍ରୀମିରା.

ଶ୍ରୀତ ଦରଳେ ପ୍ରେରିଲିଲିତ ମିଠିରିନା ବିଦାଶତାନ:

— ରିଦିଲେ ବ୍ୟାଲରିଶି ତାଗ୍ରୀ ଗଦା!

— ମେର୍ଯ୍ୟ, ଏହି ଅମନ୍ତିଷ୍ଟାନ୍ତେ?

— ଏହା, ମୋହ କାର୍ତ୍ତା ହିଂସବେ.

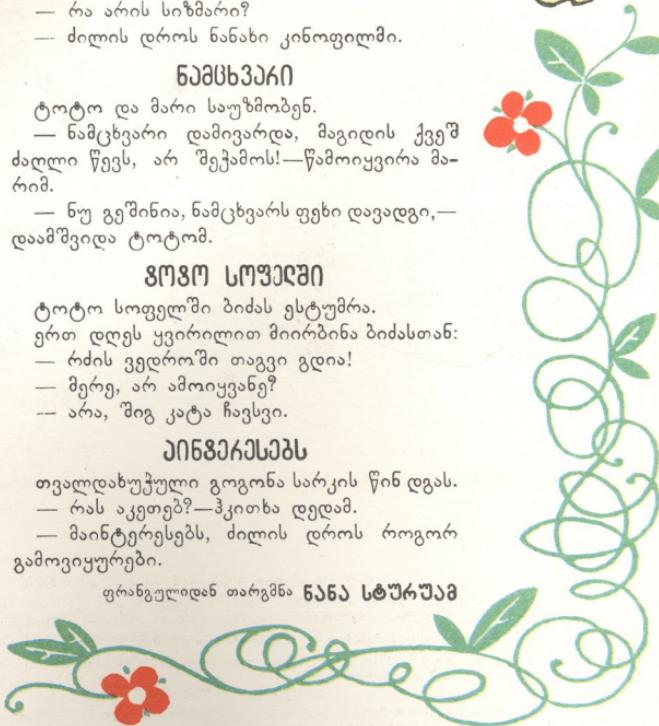
### ଏକଥାନେଶାଳୀ

ତପ୍ତାଲଦାକୁହୁପିଲା ଗୁଗନ୍ଦା ସାରକୁଳା ଶିଠିନ ଦେବାଳ.

— ରାଶ ଏହୀତେ?—ଶୈଙ୍କିତଥା ଦେଉଦା.

— ମାନିଶ୍ରୀର୍ଯ୍ୟସେବି, ମିଳିଲେ ଦରଳେ ଖରଗନ୍ଧି  
ଶାମିକୁପିଲାନ୍ଦିଲ୍ଲବେ.

ତୁରାନ୍ଦଶ୍ରୀଲିଲାଦିନ ତାରଗମନ ନାନା ତୁମିରିଶାମ



ଓଡ଼ିଆ କବିତା  
ମୁଦ୍ରଣ ପରିବହନ



ამ კოსმოსური აპარატებიდან რომელი იყო მთვარეზე და რომელი ვენერაზე?



ମତ୍ତାଫାରି ରହିଲାକଣ୍ଠଙ୍କୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ଶାରୀରକ ପ୍ରଣାଳୀରେ କ୍ଷମିତା ହେଉଥିଲା ଏବଂ କ୍ଷମିତା ଦ୍ୱାରା କାନ୍ଧରେ କ୍ଷମିତା ହେବାର ପରିମା ଅଧିକ ହେବାକୁ ପରିମାର୍ଜନ କରିବାକୁ ପାଇଲାମୁଣ୍ଡିଲୁଙ୍କ ଏବଂ କ୍ଷମିତା ଦ୍ୱାରା କାନ୍ଧରେ କ୍ଷମିତା ହେବାର ପରିମା ଅଧିକ ହେବାକୁ ପରିମାର୍ଜନ କରିବାକୁ ପାଇଲାମୁଣ୍ଡିଲୁଙ୍କ

ପ୍ରଦୀପ କାନ୍ତିଲାଲ ମହାନ୍ ଶର୍ମା

გადაფრთხოების მიზნით 16/II-79 წ., სტალინგრადის დასახურდათ 17/IV-79 წ., კედლის ზომა  $60 \times 90$  მ, ფას ნაბ. ცურაული 25, რაოდი 158.000. შეკვეთი № 504 „Диана“ № 5. на грузинском языке. ვახე 20 კაბ.

საქ. ქპ ცქ-ის  
გამომცემლობა

Издательство  
ЦК КП Грузии